



# MAGAZINE

FRENCH POLO MAGAZINE • N°4 • SEPTEMBRE 2013

Dossier spécial

XIII<sup>e</sup> OPEN DE FRANCE  
II<sup>e</sup> OPEN DE FRANCE  
FÉMININ CHOPARD

En piste et en images !

DEAUVILLE

Talandracas, une équipe en or

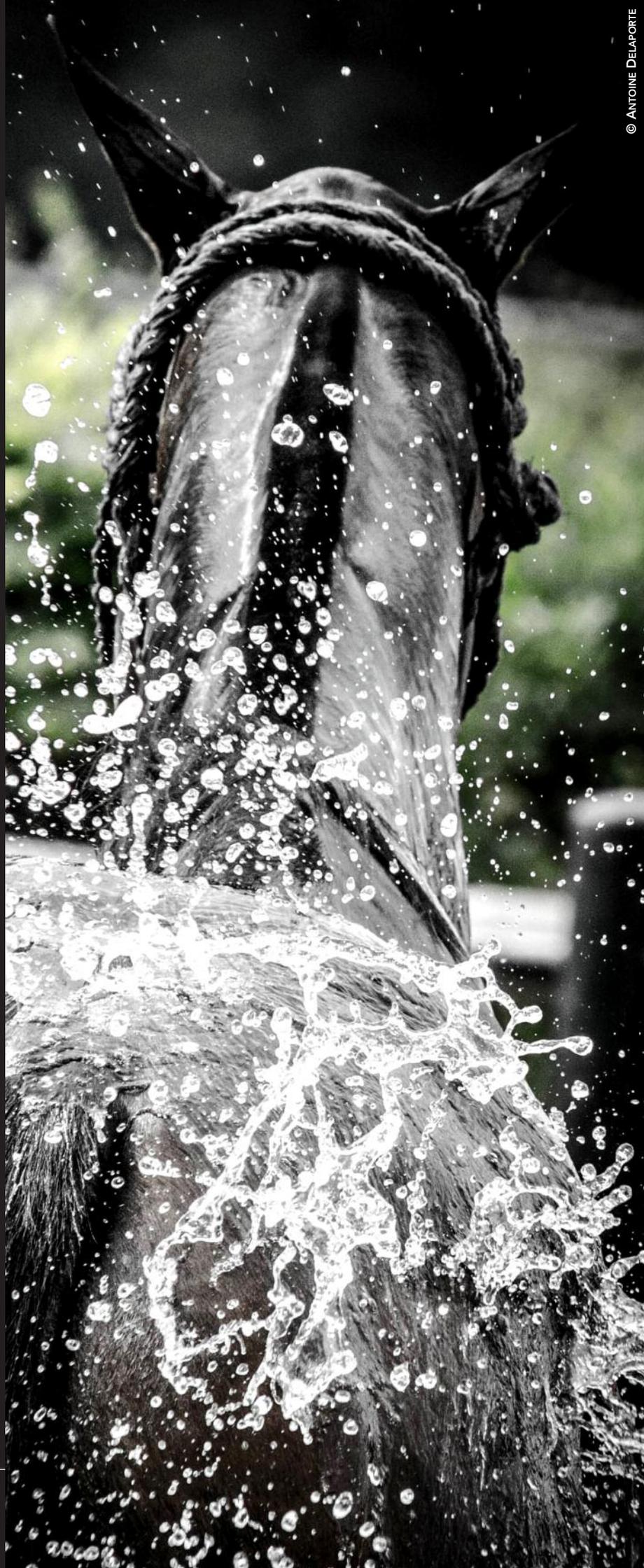
CHEVAL DE POLO

Le juste prix

RÉPARATEUR  
DE MAILLET

Tout est possible

Toute l'actualité du polo français,  
activités de la Fédération, vie des clubs,  
résultats du mois, agenda des matchs...



# PAR PATRICK GUERRAND-HERMÈS

---



“ Depuis cent vingt ans, le polo français manquait cruellement d'un organe de presse assurant la liaison entre ses joueurs, ses clubs et son public, voilà qui est fait sous une forme moderne, laquelle a envahi incroyablement notre vie, “même celle des octogénaires”, vive le web, longue vie à cette belle initiative.

Où en sommes-nous dans le polo de chez nous depuis le temps où j'ai joué mon premier match Spahi mobilisé au Maroc en 1953, il y a plus d'un demi-siècle, époque où la majorité des joueurs était encore issue de l'armée.

Exit le service militaire et la cavalerie montée et il faut bien admettre que le polo des vallées himalayennes a survécu à l'ultime massacre européen grâce aux Argentins qui s'étaient bien gardés de prendre parti. À la fin de l'horrible conflit, Lord Mountbatten, futur vice-Roi des Indes, et le prince Philip, montrant l'exemple, ont redonné espoir à nos

survivants, d'où la très grande époque de Bagatelle avec des équipes aux fortes personnalités. Cette histoire, c'est certainement celui qui l'a souvent décrite, Jean-Luc Chartier, qui la connaît le mieux puisqu'il a fait partie d'une de ses mémorables équipes : les Diables bleus, du *french polo* qui a brillé sur tous les terrains du monde et a reçu la consécration suprême puisque nombre des victoires de l'équipe ont été récompensées par des remises de coupes effectuées par Sa Majesté la reine d'Angleterre.

Foin de l'hypocrisie, il y a bien deux de ces cérémonies que je n'oublie jamais, une à Guards, où, le Prince Philip nous ayant remis la coupe du gagnant, Sa Majesté m'a fait porter un bouquet de roses pour avoir évité de gagner face au prince Charles en ratant un 30 yard ??? L'autre, l'une de nos premières grandes finales, à l'Open de Paris, où les filles du tant regretté Jimmy Dodero s'étaient transformées en pom pom girls aux couleurs de la Palmeraie.

Heureusement que l'équipe a gagné, ce n'est jamais évident !! Mais la chance était au rendez-vous, quelle fête !

Gérer une équipe performante est si ardu quand on travaille dur pour s'offrir le bonheur de jouer au polo, trouver le temps de s'entraîner, assurer toutes les contraintes entre la pluie, le maréchal-ferrant, le ou les vétérinaires, les arbitres..., les 40 yards qui ne rentrent pas, etc.

La Victoire est belle, même si le baron de Coubertin, à juste titre, a érigé en "moto" de tous les sportifs « *l'important est de participer* » ... Ouais... ouais, mais c'est bien bon de gagner, d'espérer gagner et se battre pour réussir.

J'aimais l'époque où les joueurs, immédiatement après le coup de sifflet final, remettaient leurs poneys à leurs soigneurs et, transpirants, marqués par l'effort, rejoignaient les spectateurs émus et enthousiastes. Aujourd'hui, tout le monde se recoiffe et je trouve que le plat est beaucoup plus froid.

Une des dernières remises de prix glorieuses de l'année dernière a eu lieu lors du premier Open de France des Dames, pour lequel Corinne Ricard avait exigé un protocole brillant entouré de personnalités, mobilisant les photographes et l'intérêt de la presse, belle récompense pour les joueuses venues de tous les continents. Les prix nombreux et magnifiques qu'elle avait obtenus, avaient créé l'événement, avec ce frémissement qui crée l'émotion des

sponsors dont nous avons tellement besoin pour permettre aux clubs, entre autres, de faire jouer de jeunes sportifs passionnés qui, demain peut-être, seront de grands professionnels.

La récompense internationale pour notre club, pour Philippe, pilier incontournable du polo français, Corinne et la F.F.P., c'est que malgré la situation économique, sept grandes équipes se soient inscrites cette année dans cet Open féminin avec la participation des meilleures joueuses étrangères !! Ce qui nous laisse augurer d'une belle fin de saison 2013.

Où durant ce mois de septembre – qui reprend la tradition locale des grands matchs passés avec Alphonse XIII, les Maharajas de Patiala, de Jodhpur et Lord Mountbatten qui jouaient à Apremont –, l'Open de France comprendra aussi six équipes, un 6/8 de huit équipes et six équipes de 0/4, soit un total de vingt-huit équipes en attendant la venue des soixante à soixante-cinq équipes des championnats de France, pour lesquelles Philippe et Benoît Perrier ont déjà préparé logements et granulés afin de nourrir les 1.800 à 2.000 poneys que cela représente.

Autre initiative du Polo Club du Domaine de Chantilly, les 26 et 27 septembre, l'équipe de polo du collègue Harrow viendra se confronter à une équipe scolaire française. Après le succès du "France-Brésil", ces matchs internationaux sont très prisés du public et formateurs pour nos jeunes joueurs.

Je sais que mon propos est long, je n'ai droit qu'à une page mais j'étais, il y a trois jours, à Sotogrande avec l'équipe de Dubaï dans laquelle jouait le petit-fils de Panthera, Pedro Domecq. Jaime Espinosa, Président de la Fédération espagnole, se réjouissait de la présence d'un jeune professionnel espagnol dans une équipe étrangère de 22 goals sous la tutelle d'Adolfo Cambiaso, me disant qu'il allait instaurer comme en Angleterre l'obligation pour les équipes d'inclure un joueur professionnel espagnol.

Pourquoi ne pas généraliser cette mesure à toute l'Europe, ce qui serait bien utile pour permettre à nos excellents jeunes professionnels de gagner en expérience. Après une saison qui a vu les familles du polo français s'imposer dans tous nos

grands tournois : à l'Open de Paris, les descendants de Robert de Balkany, Birger Strom, capitaine de Saint Mesme, sportif exemplaire à la chasse comme au polo, son fils, Robert, le meilleur amateur de France, et Alexis Pouille de Balkany, futur grand capitaine ; à Saint-Tropez, Corinne Schuller, gagnante avec son fils de son tournoi très international, enfin emblématique ; à Deauville, sauvé par la détermination d'Édouard Carmignac, capitaine de Talandracas, gagnant de la célèbre Coupe d'or de Cowdray l'an dernier, et qui a remporté avec son fils Hugues la Coupe d'or 2013.

Mon plus grand bonheur aujourd'hui est aussi familial, voir mon neveu Édouard reprendre l'équipe de la Palmeraie pour laquelle mon petit-fils Slava se prépare en écoutant sagement les conseils de Stéphane Macaire et les encouragements de notre équipe d'éleveurs et ses artisans talentueux, Juan, Willy, Lucas et Nacho. ♦

**Patrick Guerrand-Hermès**

*Fondateur du Polo Club du Domaine de Chantilly Ancien  
Président de la Fédération Internationale de Polo (FIP)*

## AFFAIRE DE VALEUR

---



On le sait, au polo, la première des valeurs est celle du cheval. Pour autant, quelle est sa véritable valeur ? Nous nous sommes posé la question. Le polo se distingue des autres disciplines en ce qu'il fixe lui-même ses valeurs, et, pour un joueur passionné, son cheval a la valeur qu'il veut bien lui donner.

Parlant de valeur, le mois d'août nous a offert de l'or, avec la finale éblouissante de la Coupe d'Or de Deauville, qui a opposé Talandracas à Murus Sanctus. Des talents qui brillent, il y en aura aussi ce mois de septembre au Polo Club de Chantilly pour l'Open de France. On s'en réjouit déjà !

Le cheval de polo est une affaire de valeur, comme le sont ses yeux qu'il faut protéger, nos maillets qu'il faut réparer, voire nos os qu'il faut éviter de casser ! Voilà quelques sujets abordés dans ce numéro 4 de *French Polo Magazine*. Et toujours, pour ce second versant de saison, toute l'actualité des tournois, de la fédération et des clubs. ◆

**Axelle de BORGES**  
*Rédactrice en chef*



© ANTOINE DELAPORTE

# SOMMAIRE

## 8 ACTUALITÉS

Deauville : Talandracas, une équipe en or ♦ Classement mensuel des meilleurs joueurs, juillet 2013 ♦ Le polo, nouvelle discipline du National des enseignants ♦ Rien que pour leurs yeux ♦ Un pare-choc oculaire ♦ Des clés façon gauchos ♦ Jeux équestres mondiaux FEI Alltech 2014 en Normandie.

## 21 PEOPLE 'N POLO

Magic Polo à Gassin

## 27 LA QUESTION

Cheval de polo : le juste prix

## 32 LA FÉDÉRATION

Championnats de France, derniers jours pour vous inscrire ♦ Le Maître et l'Écuyer ♦ Face au dopage, le meilleur contrôle, c'est vous.

## 35 LES CLUBS

Polo Club du Sud-Ouest ♦ Polo Club des Tostes - Médoc Polo Club ♦ Polo Club du Bouloy ♦ Fontainebleau Polo Club.

## 41 TOURNOIS

Résultats août ♦ Agenda septembre et octobre

## 44 SPÉCIAL OPEN DE FRANCE

Le mot de Philippe Perrier et de Caroline Anier ♦ Composition des équipes du XIII<sup>e</sup> Open de France et du II<sup>e</sup> Open de France féminin Chopard ♦ Georges Campana et l'Open de France en images.

## 52 LES MÉTIERS DU POLO

Réparateur de maillet

## 55 TECHNIQUE COMMENTÉE

"Ajustement des rênes et position de la main", par Dominique Pan

## 56 ASTUCE PRATIQUE

Comment bien chuter de cheval

## 57 LIFESTYLE

## 60 PORTFOLIO

Vie de chiens aux palenques

French Polo Magazine est édité par la société Jour de Courses Éditions.

92 avenue du Général de Gaulle, 92250 LA GARENNE COLOMBES

Directeur de la Publication : Mayeul Caire

Rédactrice en chef : Axelle de Borger (adb@frenchpolomag.com), Tél. : 06 86 49 50 19

Directrice commerciale : Élodie Dewavrin (ed@frenchpolomag.com), Tél. : 06 69 99 72 38

Chef de Publicité : Justine Eloï (pubfrenchpolo@gmail.com) Tél:06 74 38 07 84

Comité éditorial : Jean-Édouard Mazery, Yasmine de Givré, Grégory Pesin, Axelle de Borger, Mayeul Caire.

*A quelques pas des planches de Deauville...*



### Les Manoirs de Tourgeville

France ■ Basse-Normandie ■ Deauville

A quelques kilomètres de Deauville et d'Honfleur, ce bel établissement 4 étoiles composé d'une bâtisse principale à colombages et de cinq charmants manoirs normands accueille les amateurs de quiétude et de bien-être. Pour des "instant cocooning", cette demeure de charme met à votre disposition une piscine intérieure chauffée, un sauna et une charmante cabine de relaxation. La cuisine du restaurant panoramique, gourmande et inventive est préparée avec les meilleurs produits du terroir et de la mer.



### Domaine Saint Clair - Le Donjon

France ■ Haute-Normandie ■ Étretat

Dominant le village, la mer et les falaises d'Étretat, le Domaine Saint Clair - Le Donjon, se compose d'un petit château de style Anglo-Normand du XIXe siècle et d'une villa balnéaire de la Belle Époque. Niché dans un magnifique parc verdoyant, cette belle demeure à l'atmosphère romantique vous accueille dans ses 21 chambres et suites de standing. Olivier Foulon vous propose une cuisine gastronomique raffinée pour ravir vos papilles.



### Auberge de la Source

France ■ Basse-Normandie ■ Honfleur



Près de la charmante ville d'Honfleur, cette maison de briques rouges et sa longère à colombages vous accueille pour un séjour authentique et reposant. Ses 15 chambres et suites vous invitent à un moment de détente dans un magnifique jardin arboré, agrémenté de bassins où fraient truites et esturgeons. Son restaurant propose une cuisine de bistrot authentique et revisitée. Sa toute nouvelle cabine de soins vient compléter l'esprit bucolique de cette auberge.

# ACTUALITÉS

LE DUEL ATTENDU  
ENTRE NICOLAS PIERES  
ET FACUNDO SOLA.



© R&B PRESSE/P. RENAULDON

DEAUVILLE

## TALANDRACAS, UNE ÉQUIPE EN OR

---

La 63<sup>e</sup> édition de la très convoitée Coupe d'Or Lucien Barrière Deauville Polo Cup s'est terminée comme elle a commencé : par un match fantastique entre l'équipe normande de Talandrakas et la formation parisienne de Murus Sanctus. Si Murus Sanctus avait largement dominé la première rencontre le 8 août dernier (15 à 11), la finale a livré un tout autre scénario.

Un match à rebondissements, qui s'est terminé par une égalité parfaite à la fin du temps réglementaire (12/12) et qui s'est décidé en période supplémentaire par la règle du "goal en or" : le premier qui marque a gagné !

La fin du sixième chukker avait été sifflée sur une faute à l'encontre de Murus Sanctus. La période supplémentaire reprenait donc sur une pénalité à 40 yards que **Nicolas Pieres** allait devoir transformer. Mais ce premier tir était arrêté par **Facundo Sola** qui sortait la balle en corner.

Une deuxième chance que Nico ne laissa pas passer malgré l'angle et la distance de 54 mètres, la balle est partie très haut dans les airs – impossible à stopper cette fois-ci – et passait entre les poteaux : « *Je ne cache pas mon bonheur d'avoir remporté cette Coupe d'Or, confiait le n°3 gris et rose. Tous les grands joueurs argentins veulent la remporter, Facundo et Gonzalo, mes frères, l'ont gagnée et c'est à mon tour aujourd'hui avec mon cousin, Polito, qui a été fantastique. Même à 16 goals, le tournoi n'est pas dévalué à mes yeux, vous avez vu combien il a été compétitif?* »

Nico repartait dès le lendemain à Buenos Aires pour reprendre l'entraînement avec ses chevaux argentins et préparer les trois tournois de la Triple couronne, notamment l'Open d'Argentine où il a un titre à défendre en compagnie de ses frères.

Ce dimanche, c'était son cousin, **Polito**, la star de la journée, nommé meilleur joueur de la finale après avoir gâté les 1.500 spectateurs en dribbles aériens et autres prouesses, dont l'étalon Rolinga a été sacré meilleur poney de ce match. ♦

**Progression Talandracas (0/1) 1/2 – 3/3 – 7/6 – 9/8 – 10 /11 – 12/12 et 13/12**

Les équipes :

**TALANDRACAS**

Édouard Carmignac (h0, FRA),  
Polito Pieres (meilleur homme du  
match, h8, ARG) ,  
Nico Pieres (h9, ARG)  
Hugues Carmignac (révélation du  
tournoi, h0, FRA)

**MURUS SANCTUS**

Corinne Ricard (h0, FRA),  
Juan Zubiaure (h4, ARG),  
Facundo Sola (h8, ARG)  
Pelayo Berazadi (h4, ESP)

## RETOUR EN IMAGES SUR UNE FINALE ÉBLOUISSANTE

*L'équipe Talandrakas, vainqueur de la Coupe d'Or pour la sixième fois*

Photos © R&B Presse/P. Renaudon



UN MATCH OÙ LES CAPITAINES ONT ÉTÉ TRÈS ACTIFS : CORINNE RICARD EN BLANC ET ÉDOUARD CARMIGNAC À L'ATTAQUE.



TOUTE L'ADRESSE DE POLITO PIERES, MEILLEUR HOMME DU MATCH



POLITO PIERES ENCORE, À L'AISE DANS LES AIRS !



LES PETISEROS DÉCOUVRENT "LEURS" COUPE D'OR



DEUX COUSINS HEUREUX !



ÉDOUARD CARMIGNAC SOULÈVE SA SIXIÈME COUPE D'OR, CETTE FOIS-CI AVEC LES COUSINS PIÈRES ET SON FILS HUGUES.



MEILLEUR CHEVAL DU MATCH, ROLINGA EST UN ÉTALON, CE QUI EST ASSEZ RARE EN POLO.



LE POLO, C'EST TOUT UN GROUPE... VRAIMENT HEUREUX, DIMANCHE À DEAUVILLE.

dream\*  
is a serious thing

\*le rêve est une chose sérieuse



beachcomber  
HOTELS

île maurice • seychelles • marrakech

[WWW.BEACHCOMBER-HOTELS.COM](http://WWW.BEACHCOMBER-HOTELS.COM)

Royal Palm • Dinarobin • Paradis • Trou aux Biches • Shandrani • Le Victoria • Le Canonnier • Le Mauricia • Sainte Anne Resort

## CLASSEMENT MENSUEL DES MEILLEURS JOUEURS JUILLET 2013

Retrouvez chaque mois dans *French Polo Magazine* le classement mensuel France Polo Challenge des meilleurs joueurs de la saison 2013. Le France Polo Challenge est mis à jour par Tierra de Gauchos, en partenariat avec la Fédération Française de Polo.



Powered by  
TIERRA DE GAUCHOS



### PROS

#	Joueur	Hcp	Points
1	Robert Strom	3	1274
2	Clément Delfosse	4	1022
3	Clemente Zavaleta Jr	6	996
4	Brieuc Rigaux	5	913
5	Juan Chavanne	5	885
6	Bautista Ortiz De Urbina	6	868
7	Armand Lapotre	2	824
8	Pierre-Henri N'goumou	5	791
9	Martin Aguerre Hijo	5	769
10	Juan Martin Garcia Laborde	5	750
11	Dario Musso	7	701
12	Corentin Le Pape	2	698
13	Adrien Le Gallo	2	663
14	Thibault Guillemain	3	653
15	Edouard Pan	4	611
16	Gonzalo Von Wernich	7	570
17	Alexis Pouille De Balkany	2	558
18	Florent Garaud	2	531
19	Marcelo Amadeo Y Videla	5	518
20	Louis Jarrige	0	500
21	Martin Joaquin	3	496
22	Tito Guinazu	7	474
23	Patrick Paillot	4	471
24	Santiago Zubiaurre	4	469
25	Diego Braun	5	446
26	Gaétan Gosset	3	445
27	Matias Nigoul	4	434
28	Justin Gaunt	4	434
29	Julio Zavaleta	5	428
30	Ernesto Trotz Jr	4	416

### AMATEURS

#	Joueur	Hcp	Points
1	Corinne Schuler (F)	0	485
2	Thomas Rinderknecht	0	475
3	Cyril Costes	0	334
4	Birger Strom	1	333
5	Bertrand Couturie	2	318
6	Claude Solarz	0	311
7	Hana Grill (F)	0	306
8	Gérard Bonvicini	0	305
9	Alexandre Sztarkman	1	296
10	Wahib Geagea	0	269
11	Anne De Contades (F)	0	265
12	Laurent Dassault	0	262
13	Rommy Gianni	1	248
14	Derek Smith	2	240
15	Jules Legoubin	1	232
16	Lucas F	0	225
17	Kristian Petersson	0	222
18	Andreas Knapp-Voith	0	220
19	Charles Le Tourneur	0	212
20	François-Xavier Salle	0	206
21	Dillon Bacon	1	192
22	William Pelletier	0	185
23	Shahé Kalaidjian	0	182
24	Hans Peter Spek	0	180
25	Christophe Allemandou	0	174
26	Laurent Doumergue	1	172
27	Paul Burrus	0	172
28	Mickael Benabou	0	169
29	Hélène Goddard-Watts (F)	0	165
30	Fred Rolland	1	162

Pour tous les résultats et le règlement, voir [France Polo Challenge](#)

## LE POLO, NOUVELLE DISCIPLINE DU NATIONAL DES ENSEIGNANTS

---



Le National des enseignants (d'équitation) se tiendra les 7 et 8 octobre 2013 à Saumur. Réservé aux enseignants BEEES, BPJEPS ou AQA, ou aux élèves en formation BPJEPS, DEJEPS, DESJEPS titulaires d'une licence F.F.E. Club, ce rendez-vous annuel permet à tous les enseignants de France de se retrouver de manière conviviale autour des disciplines : dressage, C.S.O., C.C.E., hunter. Pour la première fois cette année, le polo y sera également représenté.

École nationale d'équitation : [www.cadrenoir.fr](http://www.cadrenoir.fr)

## JEUX ÉQUESTRES MONDIAUX FEI ALLTECH 2014 EN NORMANDIE

---



Licenciés F.F.P. : achetez en exclusivité vos pass pour les Jeux équestres mondiaux FEI Alltech 2014 en Normandie. Depuis le 6 juin dernier, les licenciés de la Fédération Française d'équitation et de la Fédération Française de Polo peuvent accéder au meilleur du plus grand événement équestre au monde à des tarifs préférentiels. Saut d'obstacle, concours complet, reining, voltige, para-dressage, dressage, endurance ou encore attelage s'offrent à vous pour vous permettre de vibrer, du 23 août au 7 septembre 2014, au rythme des exploits des plus grands compétiteurs du monde entier.

Rendez-vous, sur le site officiel de l'événement pour les acheter :  
[www.jemfeialltech2014normandie.fr](http://www.jemfeialltech2014normandie.fr)

**Nous n'avons pas fini  
de vous étonner.**

**Depuis 2010,  
le PMU, mécène  
de la photographie  
contemporaine,  
donne carte blanche  
à un photographe.**



carte blanche PMU 2012  
\_ Olivier Cablat

**NOUVEAU !**

## RIEN QUE POUR LEURS YEUX



Les chevaux de polo disposent eux-aussi à présent de protections oculaires. Fabriquées par la société argentine Foxpro, elles sont commercialisées en France depuis cet été. Ces “lunettes” ont été pensées pour protéger les yeux des chevaux de polo des impacts de balles et de maillets. Elles n’occasionnent aucune gêne pendant les matchs. Les coques de protection sont fabriquées en polycarbonate, matériau réputé pour sa transparence et sa haute résistance aux chocs.



Le système de fixation sur la tête du cheval a été spécialement étudié pour maintenir les lunettes en place et ne pas risquer de gêner ou blesser le cheval en action. Le “bridon” de fixation est composé de quatre parties complètement ajustables et renforcées, de manière à pouvoir être porté quelle que soit la taille et morphologie de la tête du cheval.

Sur le même principe, il existe d’autres modèles de protections oculaires :

- lunettes “médicales” avec coques anti-UV : ce modèle est préconisé pour protéger les chevaux atteints d’uvéïtes, cataractes et autres maladies de l’œil, et nécessitant une protection optimale contre les UV, la poussière, les insectes
- lunettes de protection de transport : face aux nombreux accidents se produisant lors de transports, Foxpro a également développé un modèle protégeant les yeux du cheval pendant son transport.
- lunettes de protection pour chevaux de course et d’endurance : même principe que le modèle précédent, l’objectif étant de protéger les yeux du cheval du sable des pistes d’entraînement et de la poussière.

Le port de ces lunettes va dans le sens d’une volonté croissante de protection des chevaux contre les risques du jeu. Des joueurs argentins et un allemand en la personne de Thomas Winter, les utilisent déjà. Protéger les yeux de ses montures, c’est éviter un risque d’accident qui les exclurait définitivement des terrains de polo.

Prix : 175 € (port compris)  
[foxpro.fr@gmail.com](mailto:foxpro.fr@gmail.com) – Tél. : 06 70 29 50 90

# AROQANA

## *Racing Club*



Et si la  
prochaine  
victoire  
était la vôtre ?

ARQANA Racing Club vous donne l'opportunité d'être copropriétaire d'une écurie de plusieurs chevaux de course. La première écurie lancée, Vendôme Racing Club compte déjà deux poulains acquis lors des ventes d'août tandis que les trois prochains seront achetés lors de la vente d'octobre.

Plus que quelques  
parts disponibles

Contactez Pauline Boulc'h Mascaret :  
02 31 81 81 44 - [pbmascaret@arqana.com](mailto:pbmascaret@arqana.com)

Informations, vidéos et photos des yearlings sur  
[www.arqanaracingclub.com](http://www.arqanaracingclub.com)

## UN PARE-CHOC OCULAIRE

---



Construite en polycarbonate avec un contour en mousse blanc et un bandeau élastique noir réglable pour le maintien et le plaquage de la monture sur le visage, la **lunette sans verre** assure une protection maximale des yeux, du contour de l'œil, de l'arcade et du haut de la pommette.

Elle évite la buée quelle que soit la météo et n'altère pas la vision par d'éventuels reflets qui pourraient résulter d'une monture avec verre, comme l'atteste **Thierry Vétois** (hcp 4), joueur professionnel et manager du Brittany Polo Club à La Baule : « *J'utilise cette paire de lunettes depuis de nombreuses années car elle protège mes yeux de façon optimum de tout impact de balle et j'ai la garantie de ne pas avoir de buée au cours du jeu. De plus, elle est très confortable* ».

Sa forme ergonomique s'adapte à tous les visages. Elle se porte avec le bandeau élastique derrière la tête sous le casque, comme le fait **Jérôme Anier** (hcp 3), joueur professionnel et professeur de polo, ou bien le bandeau élastique par-dessus et sur le haut du casque, comme le fait Thierry Vétois.

Prix : 32 €

En vente chez Hervé Bristeau Polo  
06.20.78.65.95 - [www.hbpolo.com](http://www.hbpolo.com)

## DES CLÉS FAÇON GAUCHOS



On avait déjà emprunté aux joueurs leurs ceintures de polo pour en faire des colliers et des laisses pour chiens. Très chic. Voilà maintenant qu'on emprunte aux chiens leurs laisses et colliers pour en faire des porte-clés oversize. Très pratique, tous les trousseaux rassemblés en un. On ne se passe pas des motifs gauchos ! C'est comme ça.

Prix : laisse + collier : 85 €

collier seul : 40 €

En vente à Paris chez Tierra de Gauchos

ou sur [www.tierradegauchos.fr](http://www.tierradegauchos.fr)



# Domaine Sainte Philomène

COTEAUX D'AIX-EN-PROVENCE  
Appellation Coteaux d'Aix-en-Provence Contrôlée

## Le Domaine

Situé en Provence, dans les Bouches du Rhône, le Domaine Sainte Philomène est un petit paradis où vins et huile d'olive sont produits depuis 1850.

Sa production est commercialisée à la cave et dans de nombreuses régions de France. Il est situé sur un terroir exceptionnel dû à la profondeur et à la qualité de sa terre et de ses cépages.



## Vin Rosé

La **Cuvée Philippine** est composée de Grenache et de Cinsault, elle présente une robe d'un rose très pâle aux reflets saumonés. Nez complexe de fruits rouges fraise et framboise mâtiné d'amylique. Bouche pleine et expressive. Un rosé fin et vif qui remplit la bouche de sensations aromatiques.

La **Cuvée Capucine**, est composée de Cabernet, de Syrah et de Grenache, ce qui donne un rosé plus fruité avec des parfums de pêche et d'abricot.

**Famille de la Perrière - 13330 Pelissanne**

Possibilité de livraison sur Paris 04 90 53 28 61

Consommez avec modération

# MAGIC POLO À GASSIN

Chaque année, Jean-Yves Delfosse réinvente la fête au pays du polo. Pour cette 26<sup>e</sup> édition du BMW Polo Masters & Night, il a emmené ses équipes et ses invités au-delà des dunes, sous les étoiles. Pendant trois jours, quatre équipes internationales (Julian Joaillier, Hôtel de Paris, Derbez et BMW) se sont affrontées en un tournoi de 8/10 goals, dans la plaine du domaine de Bourrian transformée en décor berbère.

Photos © Morgane Delfosse.



*Claude Solarz - Équipe Julian Joaillier (hcp 0 - vainqueur du BMW Polo Masters & Night 2013) & Jean-Yves Delfosse. Claude Solarz a participé à la première édition du Polo Masters de Saint-Tropez - Gassin, il y a 26 ans.*



*Jean-Yves Delfosse (organisateur du Polo Masters Tour), Jean-Louis Banoïn (Champagne Pommery), Philippe Charriol (Charriol Joaillier), Jean-Claude Moreu (Plage des Jumeaux), Jean-Louis Sibuet (Maisons & Hôtels Sibuet), partenaires qui suivent Jean-Yves Delfosse depuis plus de 20 ans sur ses événements entre Saint-Tropez et Mégève.*

Pendant ces jours de fête, on croisa les meilleurs joueurs mais aussi des dromadaires et des danseuses orientales, on vit de belles voitures anciennes, on regarda les Cavaliers voltigeurs de France organiser une superbe fantasia. Et on se laissa vivre jusqu'à la nuit au son des orchestres ...



*Old Car Trophy*



*Mauro Bergonzoli (artiste peintre), Franziska, comtesse Fugger von Babenhausen & Sally-Anne Johnson.*



*Sébastien Andrieux, Richard Gastaldi, (ci-dessus) Sébastien Andrieux (à droite) "les Cavaliers voltigeurs de France" de Jean-Charles Andrieux.*





*Caroline Morandi (hcp 2 - joueuse de l'équipe Plage des Jumeaux)  
& César Ruiz Guinazu (joueur professionnel argentin)*



*Pablo Sirvent (hcp 3), Manuel Caranza (hcp 5)  
& Charles Henri Le Gall (hcp 2) - Équipe Julian Joaillier*



*Petisero*



*Bernard Sabbah (CBS Production pour Sport +)  
& Erminio Eschena (DG MSC Croisières)*



*Clément Delfosse  
(hcp 4)*



*Ben Rees  
(Groupe Monsieur Ben)*



*Robert Pizzeli  
(Équipe Tournage Sport +)*

Le BMW Polo Masters a été remporté par l'équipe Julian Joailler, menée par Claude Solarz, sur un score très serré de 7 à 6, face à l'équipe Hôtel de Paris. Chez les femmes, les joueuses de l'équipe Charriol s'imposèrent sans difficulté face à l'équipe Plage des Jumeaux.



Jean Louis Julian (Julian Joailler), Jamie Pike, Christophe Allemadou, Pablo Sirvent, Charles Henry Le Gall, Manuel Carranzo, Claude Solarz, Édouard Pan, Constant Jacquot, Jean-Louis Barnoin (Champagne Pommery), Clothilde Ludorf, Mélanie Amphoux (Créatrice Mélanie Amphoux), Jean-Luc Vallat (Vins Arom), Jean-Marc Stezycki (Deux Marmottes), Éric-Henry (Pommery), Jean-Claude Moreu (Plage des Jumeaux) & Jean-Yves Delfosse (Polo Masters)  
 Au premier rang : Anne-Pascale Guedon, Suzanne Matuszewski (Polo Masters), Éric Bourhis (sculpteur), Clément Delfosse, Florence Pezet Bertrand (Polo Masters), Martin Joaquin, Gonzalo Garcia Del Rio & Cameron Bacon.



Cameron Bacon (hcp 0), Gonzalo Garcia Del Rio (hcp 6) & Martin Joaquin (hcp 3) qui reçoivent le trophée BMW des mains de Florian Bertrand (BMW)  
 Équipe Hôtel de Paris - Saint Tropez



Véronique Mouton (hcp 1), Anne-Pascal Guedon (hcp 1), Aurélie Rayssac (hcp 1), Valérie Fraychinaud (hcp 1), Marie-Olga (Charriol Joailler) & Laetitia Charriol  
 Équipe Charriol



Constant Jacquot (hcp 0), Christophe Allemadou (hcp 0), Clément Delfosse (hcp 4), Édouard Pan (hcp 4)  
 Équipe BMW



Fabio Bolantario (hcp 3), Mathias Nigoul (hcp 4), Jamie Pike (hcp 0) & Lucas Meir (hcp 0)  
 Équipe Pépinières Derbez



# KNIGHT-CHARLES

Notre style est le vôtre



Knight-Charles vous accompagne de manière exclusive dans la création sur-mesure de vos maillots. Venez également découvrir notre univers et nos collections sur facebook.

## Et vous ?



68 Rue du Faubourg Saint-Honoré – 75008 PARIS

[www.knight-charles.com](http://www.knight-charles.com)  
[contact@knight-charles.com](mailto:contact@knight-charles.com)



Retrouvez-nous sur facebook

## TOUT À VOS COULEURS



BENOÎT ROBIN ET MATTHIEU DESMYTTERE

Knight Charles, ce sont deux jeunes entrepreneurs, **Matthieu Desmyttere** et **Benoît Robin**, qui sont en train de bousculer l'univers des polos. Depuis 2010, date de création de leur entreprise, ils habillent des équipes de plus en plus nombreuses à chaque saison. Mungo, Why Not, Body Minute, Royal Barrière, ...

Leur atout est d'être capable de produire rapidement et sur-mesure, voire à l'unité, le polo de votre choix. Ils sont créateurs-fabricants et gèrent eux-mêmes leur ligne de production qui se fait au Portugal, en France ou en Angleterre.

Ils ne vous proposent pas juste de broder un logo sur un polo. Ils conçoivent et dessinent avec vous un maillot personnalisé exactement aux couleurs de votre équipe.

Knight Charles réalise également des polos pour les entreprises, et en fait un outil de communication subtil sans que ce ne soit une communication par l'objet.

Outre sa collection corporate, polo mais aussi golf (l'entreprise est en relation avec 95 % des organisateurs de compétitions de golf), Knight Charles propose une collection boutique : polos, pulls, chemises et, depuis cette année, pantalons, ceintures, chaussettes.

Le positionnement est classique, chic et élégant. Mixité des couleurs, col vichy, belles matières. Point particulier pour les maillots, la manche droite est dépareillée : bras droit, bras de frappe au golf ou au polo.

Comme le chevalier "Knight", l'entreprise est à la recherche de valeurs fortes et de performances. Son objectif n'est pas juste de devenir le fournisseur des équipes mais bien d'être un véritable partenaire. Et songe même à une équipe Knight Charles. ♦

# LA QUESTION



© JACKY MACÉ

## CHEVAL DE POLO : LE JUSTE PRIX ?

---

*« De zéro à l'infini ! ». Au polo, on ne s'aventure à parler de prix qu'avec beaucoup de prudence. Les connaisseurs vous diront qu'un bon cheval de polo a une valeur, pas un prix. De toute façon, il n'y a pas de critères établis ou de barèmes qui fixent le prix, comme cela peut exister dans d'autres domaines, voire dans d'autres disciplines équestres. Le prix d'un cheval de polo s'établit en fonction d'un moment donné. Celui où un cavalier est intéressé par le cheval et celui où le propriétaire a envie de vendre son cheval. S'il fallait néanmoins définir un juste prix, la chose est d'autant moins simple qu'il n'y a pas un mais plusieurs prix. Il y a le juste prix de revient, le juste prix de jeu, et au polo plus qu'ailleurs, le juste prix affectif.*



© JACKY MACÉ

Lors de l'achat d'un cheval de polo, on regarde ses qualités intrinsèques bien avant ses origines, ce qui différencie le polo des courses où l'on achète un cheval en fonction des qualités du père et de la mère. Aux courses on vend un potentiel. Au polo on vend un résultat. On vend l'évolution d'un cheval et sa façon de jouer.

En Argentine cependant, la vente des chevaux commence à s'organiser autour des critères génétiques des poulains. Mais ce n'est qu'un début par rapport aux courses où cela existe depuis plus de cent ans.

En France, il n'y a pas de "côte" pour les chevaux de polo et il n'y a pas de marché de haut niveau organisé en raison du fait qu'il n'y a pas suffisamment de tournois de très haut niveau. Quatre ou cinq éleveurs essaient de faire de leurs poulains des chevaux de polo et, en fonction de leur valeur sportive, les vendent ou non.

En Angleterre, aux États-Unis ou en Argentine, il y a du très haut niveau. Le cheval prend une toute autre valeur, surtout lorsqu'on sait que c'est le cheval qui, à 80 %, fait la différence dans le jeu. Si l'on considère que le juste prix est le prix de revient, sera-t-il le prix pour faire venir un cheval d'Argentine ou le prix du temps passé à dresser un cheval en France ? Voire des deux ?

En faisant venir un cheval d'Argentine, on sait que cela coûtera d'emblée le prix d'un billet d'avion, entre 6 et 7.000 euros. À cela s'ajoute le prix du jeune cheval, entre 3.000 et 5.000 dollars, prix auquel les douanes l'évaluent, cheval dont le dressage n'est souvent pas achevé. Ce sera un cheval qui sait jouer au polo, avec lequel on peut taper la balle sur les quatre côtés mais à ce stade on ne sait pas ce qu'il va donner en Europe. Il faut compter une acclimatation d'un an environ. En additionnant ces différents éléments, on obtient la valeur minimum d'un jeune cheval de polo.

Un cheval né en France nécessite trois ans d'élevage, à un coût compris entre 1.000 et 1.500 euros par an. On arrive vite au même coût que celui d'un cheval importé.

Pour le high goal, on achète toujours de jeunes chevaux en Argentine qu'on finit de dresser en France. On voit souvent arriver des chevaux qui ne savent même pas galoper à gauche. Dans la pampa, ils font des chevaux de polo avec des personnes qui montent à cheval mais qui n'ont pas d'équitation classique.

Pourtant, quelques joueurs professionnels français sont en cours de constitution de leur propre cheptel en France, il s'agit de **Pierre Henri Ngoumou**, **Thibault Guillemin** et **Jérôme Anier**. Pour un joueur professionnel, c'est plus facile financièrement d'investir un peu d'argent tous les ans pour "faire" un cheval en France plutôt que d'avancer un montant important pour le voyage et le billet d'avion du cheval. Il existe la possibilité d'acheter des chevaux entre 500 et 1.000 euros dans des élevages français trop petits pour faire de la course, de les dresser pour le polo et d'obtenir, peut-être, de très bons chevaux.

Si, par chance, un dresseur "sort" un très bon cheval, il peut même arriver à ce dernier de reprendre le chemin de l'Amérique. C'est l'exemple d'une excellente jument vendue un prix correct en France, entre 15 et 20.000 euros, partie aux États-Unis jouer l'US Open, puis l'Open de Palermo. Elle a pu être revendue là-bas dix fois son prix car ses performances en high goal l'ont valorisée. Ce prix-là, c'est le prix de jeu.

Ce sera toujours le cavalier qui a mis en valeur le cheval, qui réalisera ce prix. Ce ne sera jamais celui qui l'a introduit dans le circuit, l'éleveur, ou le même le dresseur. Et ce ne sera jamais l'Européen qui fera la plus belle plus-value : elle se fait là où le cheval peut être engagé dans du très haut niveau.



S'il faut définir le juste prix en fonction des critères factuels, voici les dix qualités indispensables, résumées par **Lionel Macaire**, que doit réunir un cheval de polo :

- une taille entre 1,55 m et 1,60 m ;
- des épaules joliment descendues et puissantes ;
- une encolure forte à la base et s'affinant vers le haut ;
- un garrot bien sorti ;
- un dos parfaitement musclé ;
- une arrière-main puissante bien dessous pour l'engagement, avec des muscles qui partent très haut sur le dos pour s'attacher en bas des cuisses, ce qui donne beaucoup de puissance pour la vitesse et de force pour l'équilibre ;
- des aplombs sans aucune déviation, bien en dessous et dans l'axe ;
- des tendons, des fléchisseurs et suspenseurs secs et froids comme l'acier ;
- une cage thoracique profonde et développée, gage de grande capacité pulmonaire ;
- et enfin un caractère doux et sans stress.



© JACKY MACÉ

Pour un cheval qui joue l'Abierto, on entend parfois des bruits de 100.000 ou 150.000 dollars. Vrai ou pas ? Dans les ventes aux enchères en Argentine, les dés sont parfois pipés et les prix gonflés pour donner une valeur au cheval. Il est ensuite vendu moins cher ailleurs, prétextant une bonne affaire.

Et puis il y a le prix affectif...

On voit des chevaux en osmose parfaite avec leur cavalier. Le joueur ne sent pas le cheval. Le cheval fait ce qu'il veut avec son cavalier. Les deux ne font qu'un. Et ça n'a pas de prix. Le joueur professionnel qui a trouvé son cheval idéal ne peut pas le vendre. C'est impossible !

C'est pourquoi il faut toujours demander le prix d'un cheval avant même de l'essayer. Si on demande le prix après, et que le vendeur a vu que le courant est bien passé entre le cavalier et le cheval, il risque fort de gonfler le prix.

À ce sujet, **Philippe Perrier** raconte sa tournée en Argentine pour ramener en France une centaine de chevaux en préparation des championnats du monde de 2004 à Chantilly. Pour sélectionner cent chevaux, il a fallu en voir trois mille. D'abord les observer dans leur morphologie, selon des critères factuels pour voir s'ils n'avaient pas de tares. D'emblée demander le prix avant même d'aller plus loin ! Puis les faire marcher et trotter. Voir ceux qu'on essaie ou pas. Commencer un stick and ball. Garder les meilleurs pour faire un practice. Se mettre d'accord, puis passer la visite vétérinaire.

Y a-t-il vraiment un juste prix pour un cheval de polo ? Ce qui est rare est cher, mais au polo ce qui est rare ne se vend pas. La jument qui permet à son cavalier de gagner un match, la jument la plus rapide, la plus maniable, la plus unique, n'a pas de prix pour la simple raison qu'elle n'est pas sur le marché ! ♦

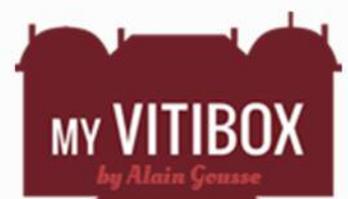


Chaque mois, l'oenologie s'invite chez vous.

Abonnez-vous pour recevoir chaque mois de grands vins sélectionnés par Alain Gousse, ancien sommelier de la Tour d'Argent, et découvrez ses conseils pour bien les déguster.

[www.myvitibox.com](http://www.myvitibox.com)

09 77 21 54 00



# LA FÉDÉRATION

FÉDÉRATION FRANÇAISE DE POLO



## CHAMPIONNATS DE FRANCE DE POLO



Nous témoignent leur soutien :



du 28 Septembre au 6 Octobre 2013

2 sites de qualifications,  
9 niveaux de tournois,  
15 jours de compétition ...

(C) - ANTOINE DELAPORTE

Clubs  
Hôtes



### Commission championnats de France **DERNIERS JOURS POUR VOUS INSCRIRE**

Date limite le 12 septembre 2013 pour inscrire votre équipe pour les championnats de France de polo !

Organisés par la Fédération Française de Polo, les championnats de France de polo, ce sont neuf niveaux d'épreuves de polo, paddock-polo et poney-polo pour satisfaire tous types de publics. Rendez-vous du 28 septembre au 6 octobre prochain au Polo de Paris et au Polo Club du domaine de Chantilly.

**Conditions de participation et bulletins d'inscription : [cliquer ici](#)**

Les épreuves des championnats de France sont généreusement dotées par La Martina, Paprec, Polo Collector, Tierra de Gauchos, Hervé Bristeau Polo et deux clubs fidèles, le Polo Club du Bouloy et le Polo de Touraine. ♦



Commission formation

## LE MAÎTRE ET L'ÉCUYER



LE MAÎTRE ET L'ÉCUYER :  
LIONEL MACAIRE & JEAN-FRANCK GIRARD

À l'occasion des épreuves de certification de la formation DEJEPS polo organisées les 5, 6 et 7 juillet 2013 à l'École nationale d'équitation à Saumur, **Jean-Michel Pinel**, Directeur adjoint de l'Ene et Directeur de la formation à l'Ifce, **Éloïse Legendre**, Coordinatrice des diplômes sport à l'Ifce, **Nicolas Samson**, Écuyer responsable pédagogique des formations Ifce, et **Jean-Franck Girard**, Écuyer-enseignant, ont pu s'initier au polo grâce à la présence exceptionnelle de chevaux de polo au sein de l'école.

Ils ont profité des conseils techniques des "maîtres en la matière" : **Lionel et Stéphane Macaire**, tous deux présents à cette occasion, en tant que membres du jury examinateur. ♦



## Commission médicale - Commission vétérinaire FACE AU DOPAGE, LE MEILLEUR CONTRÔLE, C'EST VOUS...

Lors des matchs, aucune substance ne peut être administrée aux chevaux, elles sont toutes interdites y compris les molécules accompagnées d'une ordonnance. Seuls sont autorisés les vaccins, les vermifuges et certains antibiotiques. Reste la question des produits à usage externe, pommades, collyres, dont on ne connaît pas le délai d'élimination et dont l'administration demande vigilance.

Tout sportif, professionnel ou amateur, peut être confronté un jour ou l'autre au dopage. La désinformation ainsi que l'automédication peuvent aboutir à une conduite considérée comme dopante. Afin de ne pas mettre en danger votre santé ni celle de vos chevaux, n'hésitez pas à vous renseigner auprès de votre médecin ou votre vétérinaire.

En cas de contrôle positif, le cheval sera éliminé du match/tournoi et le joueur sera lui aussi sanctionné, même s'il n'est pas propriétaire. L'Agence française de lutte contre le dopage (A.F.L.D.) réalise régulièrement des contrôles au sein du polo. Voici ce qui peut vous arriver en sortie de terrain : Procédure de contrôle - Procédure disciplinaire (films réalisés par la F.F.E., transposables au polo). ♦

**ECOUTE DOPAGE**

▶ N° Vert 0 800 15 2000

Du lundi au vendredi de 10h à 20h.  
APPEL GRATUIT ET ANONYME DEPUIS UN POSTE FIXE

Vos enfants sont nos invités  
du 13 mai au 30 septembre\*

\*conditions : [www.beachcomber-hotels.com](http://www.beachcomber-hotels.com)

dream is a serious thing

mauritiu • seychelles • marrakech



beachcomber  
HOTELS

[WWW.BEACHCOMBER-HOTELS.COM](http://WWW.BEACHCOMBER-HOTELS.COM)

Royal Palm • Dinarobin • Paradis • Trou aux Biches • Shandrani • Le Victoria • Le Canonnier • Le Mauricia • Sainte Anne Resort

# LES CLUBS



© DR



LE BUT EST MARQUÉ, L'ARBITRE EMMÈNE LES JOUEURS AU CENTRE DU TERRAIN

## POLO CLUB DU SUD-OUEST

Le Polo Club du Sud-Ouest a organisé pour la troisième année la Coupe Remember sur son terrain de Polo de Benquet. Le tournoi fût organisé les 10 & 11 août derniers. Ce terrain est le seul actuellement en service dans cette région, qui permette un jeu de polo suivant les règles de la F.F.P à quatre joueurs contre quatre. Les dimensions de ce terrain sont de deux cent trente mètres de long sur cent quarante cinq mètres bordés de planches. **Jean-Claude Coudere** et son coprésident, **François de Laurens**, ont permis, après beaucoup de travail et l'aide de quelques bénévoles dont **François Darroux**, de terminer à temps le terrain, les abords, les deux tribunes en bois de la région et les nombreux paddocks pour accueillir dans les meilleures conditions possibles tous les participants et leurs chevaux.

Ce sont donc quatre équipes de la région Sud-Ouest qui ont voulu participer, chaque joueur ayant mobilisé toutes les ressources disponibles pour venir avec au minimum deux chevaux chacun. Elles ont représenté d'une façon très sympathique toute la diversité des villes concernées, Toulouse, Biarritz, Auch, Pau, Bordeaux-Médoc, ainsi que la Dordogne. Un superbe potentiel pour le développement de notre sport.

Cette Coupe Remember voulait commémorer le renouveau du Polo dans le Sud-Ouest et à Mont-de-Marsan en particulier avec la création du Polo Club du Sud-Ouest en 1976 par Jean-Claude Coudere.

Les quatre équipes se sont affrontées samedi par deux matchs qualificatifs : Biarritz contre Toulouse et Château Doyac contre Auch. Le soleil superbe et chaud n'a pas entamé la vigueur des parties et chacun a pu exprimer son jeu. Ensuite, le dimanche matin a vu s'affronter en finale Biarritz contre Château Doyac, puis Toulouse contre Auch.

Finalement c'est Château Doyac qui a remporté la Coupe Remember, puis l'équipe de Toulouse s'est imposée dans la petite finale.

Ces matchs ont été passionnants et très ouverts avec de fort belles phases de jeu, le terrain ayant permis que les balles soient frappées et roulent de façon régulière. Tous les participants sont repartis satisfaits des jeux et d'avoir pu défendre sportivement leur jeu.

Il faut aussi remercier les arbitres de ces rencontres, **Jean-Pierre Salmon**, **Laurent Desmas** et **Romain Darroux**. Il est aussi important d'y associer Christophe pour avoir réussi à venir avec un poney d'arbitre qui a courageusement assuré tous les matchs. Pour être complet, il faut saluer la sportivité des capitaines qui ont accepté le samedi que **Christophe Giroud** joue dans deux équipes différentes car il manquait un joueur au dernier moment. Ensuite, Romain Darroux a joué le dimanche avec l'équipe d'Auch, grâce à un cheval d'arbitre dressé de façon très sommaire et à une jument prêtée par l'équipe incomplète.



LA COUPE REMEMBER

**L'équipe d'Auch,**  
**joueurs affiliés au Polo 31 :**  
 Jérôme Porterie, capitaine  
 Jean Porterie  
 Jean-Pierre Salmon  
 Christophe Giroud

**L'équipe d'Andas-Toulouse :**  
 Joël Mingam, capitaine  
 Richard Aziza, co-captaine  
 Jean-Pierre Prévost  
 Christophe Giroud

**L'équipe**  
**de Biarritz-Pays Basque :**  
 Laurent Desmas, capitaine  
 Véronica Desmas  
 Sébastien Leguy  
 Manuel Llopp/Rufinio

**L'équipe Château Doyac :**  
 Max de Pourtalès, capitaine  
 Mohamed Hachache  
 Romain & Philippe Darroux



RETOUR DU TERRAIN, RUFINIO ET ROMAIN



LAURENT ET ROMAIN

© DR

© DR

© DR

MAX DE POURTALÈS ET ROMAIN. AU FOND, VÉRONICA ET PHILIPPE



Enfin, des prix ont été remis aux participants grâce à Polotop – un fournisseur d’articles de polo d’Argentine –, Equidarmor – l’argile pour les membres des chevaux et la représentation des produits bretons dans le Sud-Ouest.

La prochaine étape verra deux projets importants que nous voudrions promouvoir pour notre sport dans la région :

- Le premier, réalisable rapidement, est d’organiser la sélection régionale par des matchs de qualification organisés à Benquet fin juin ou début juillet, sous l’égide active de la F.F.P., l’équipe gagnante étant alors qualifiée pour venir à Apremont disputer le challenge de France du -1/+1.
- Le second est toujours sous l’égide de la F.F.P. et le soutien de la FIP,

C’est l’organisation de la formation au polo des jeunes cavaliers avec les deux groupes de juniors, 10 à 13 ans, puis 14 à 17 ans.

Ces formations seraient alors ouvertes aux cavaliers débutants ou non en polo de la F.F.P., des poney-clubs et des juniors qui accompagnent le polo dans les différents clubs affiliés à la F.F.P. Cette dernière a décerné le diplôme DEJEPS à **Jérôme Houssait** comme entraîneur de polo officiel de la F.F.P.



L’ÉQUIPE GAGNANTE, CHÂTEAU DOYAC

Pour ces projets, nous aurons besoin du soutien et de la participation active de tous les présidents de clubs et de tous ceux qui voudront bien s’y associer, afin de contribuer tous ensemble à l’expansion forte de notre sport en France.

◆ **Philippe Darroux**



## POLO CLUB DES TOSTES

Un mois d'août haut en couleurs et succès au Polo Club des Tostes ! Après la JFC Duffort Motors Polo Cup remportée par l'équipe Mode-B - Alphée, et la Briston Ladies Cup remportée par l'équipe Etiqueta Negra Deauville-ferme des Tostes, une **inauguration** officielle et réussie du club, le Polo Club des Tostes a organisé, le week-end du 31 août et 1er septembre, un tournoi de niveau 0/4, la Chapagre Polo Cup, qui voyait s'affronter quatre équipes et s'est conclu par la belle victoire de Mode-B composée d'Octavio Marenzi, Emmanuelle Morandi, Patrick Paillol et Alexandre Polin : une équipe Mode-B décidément très présente et performante.

◆ Anne-Sophie Vandercruyssen



PODIUM BRISTON LADIES CUP



PODIUM CHAPAGRE POLO CUP



PODIUM JFC DUFFORT MOTORS POLO CUP



## FONTAINEBLEAU POLO CLUB

L'association du Polo Club du Pays de Fontainebleau est heureuse de vous accueillir lors de ses initiations, matchs et tournois.

Pour tout renseignement, n'hésitez pas à contacter **Annelise Reinbold**.

Mail : [annelise.reinbold@live.fr](mailto:annelise.reinbold@live.fr)

◆ Annelise Reinbold



## POLO CLUB DU BOULOY

Tournoi du Maillet d'Or 2013. Comme chaque année, le Polo Club du Bouloy organise le Tournoi du Maillet d'Or les samedi 12 et dimanche 13 octobre 2013. Deux niveaux de tournois : 2/4 goals et 0/2 goals.

Conditions d'engagement :

*2/4 goals :*

- Handicap minimum -2, handicap maximum 4.
- Somme des handicaps de deux joueurs de plus haut handicap inférieur ou égal à 4, le handicap du meilleur troisième joueur devant être inférieur à 1.
- Le green fee est de 800 euros par équipe pour le week-end, incluant le dîner du samedi pour les joueurs.

*0/2 goals :*

- Handicap maximum est de 3.
- Chaque équipe pourra avoir au maximum deux joueurs de handicap supérieur à 0, et la somme des handicaps de ces deux joueurs ne devra pas excéder 3.
- Le green fee est de 800 euros par équipe pour le week-end incluant le dîner du samedi pour les joueurs.

Renseignements complémentaires auprès de **Pepito** et **Sandrine Gontier** au 06.62.02.48.70 ou 06.08.55.81.09 ou par mail à [lebouloy@orange.fr](mailto:lebouloy@orange.fr)

◆ **Sandrine Gontier**



## MÉDOC POLO CLUB

Pour la Journée du cheval, l'école Bordeaux-Atlantique ouvre ses portes de 11 heures à 19 heures le dimanche 22 septembre.

Renseignements :

**Jérôme Houssait-Young**  
au 06 77 81 88 71

[www.medocpoloclub.com](http://www.medocpoloclub.com)

[medocpolo@gmail.com](mailto:medocpolo@gmail.com)

◆ **Jérôme Houssait-Young**



dream<sup>\*</sup>  
is a serious thing

\* le rêve est une chose sérieuse

Royal Palm  
MAURITIUS

LEADING  
HOTELS

WWW.BEACHCOMBER-HOTELS.COM

# TOURNOIS

## RÉSULTATS

<i>Date</i>	<i>Club</i>	<i>Nom du tournoi</i>	<i>Niveau</i>	<i>Équipe gagnante</i>
29 juillet au 11 août	Polo Club des Tostes (14)	JFC Duffort Motors Polo Cup	0/2	MODE-B - ALPHÉE avec Louis Vezia, Octavio Marenzi, Thibault Guillemin & Alexandre Polin
3 au 11 août	Brittany Polo Club (44)	Derby Polo Tente d'or	2/4	MA CHA POLO avec Pascal & Grégoire Genest, Gérard Bonvicini, Gustavo Cappelari & Jules Legoubin
8 au 18 août	Saint-Tropez Polo Club (83)	Côte d'Azur Polo Cup	8/10	FERNE PARK avec Jonathan Rothemere, Vere Harmsworth, Felipe Llorente & Joaquim Pittaluga
11 août.	Polo Club du Sud-Ouest (64)	Rencontre Franco-espagnole	-2/2	MÉDOC-CHÂTEAU DOYAC avec Max de Portalès, Romaine & Philippe Darroux, Mohamed Hachchach
10 au 12 août	Polo Club des Tostes (14)	Briston Ladies Cup	Féminin 0/4	ETIQUETA NEGRA DEAUVILLE FERME DES TOSTES avec Anne-Sophie Vandercruyssen, Anne-Pascale Guedon & Solveig Ferre
3 au 25 août	Deauville International Polo Club (14)	Lucien Barrière Deauville Polo Cup : Coupe d'Or	14/16	TALANDRACAS avec Édouard Carmignac, Hugues Carmignac, Polito & Nicolas Pieres
24 août	Deauville International Polo Club (14)	Lucien Barrière Deauville Polo Cup : Coupe d'Argent	14/16	LA QUINTA GENERAL LEVALLE avec Alexandre Sztarkman, Dario Musso, Facundo F. Llorente & Édouard Pan
12 au 24 août	Deauville International Polo Club (14)	Coupe de Bronze Diane Barrière-Desseigne	6/8	RED FALCON avec Laurent Dassault, Matthieu Delfosse, Patrick Paillol & Lucas Nottin
17 au 25 août	Armor Polo Club (29)	Tournoi du Menhir	2/4	LA GRANDE MARTIN avec Marie-Pascale Reynes, Jean-Luc Auclair, Julien Reynes, Étienne Croquet & Aurélie Reynes
21 au 31 août	Saint-Tropez Polo Club (83)	Open du Soleil	8/10	DARK ICE avec Helen Goddard-Watts, Louis Jarrige, Bautista Ortiz de Urbina & J.M. Garcia Laborde
31 août au 1er septembre	Polo Club de Chantilly (60)	Coupe Franco-Luxembourgeoise	0/2	CUISINE-ATTITUDE avec Cyril Lignac, Thibault Guillemin, Corentin Mahe & Marcel van Heesewijk
31 août au 1er septembre	Polo Club des Tostes (14)	Chapagne Polo Cup	0/4	MODE-B avec Octavio Marenzi, Emmanuelle Morandi, Patrick Paillol & Alexandre Polin

# AGENDA SEPTEMBRE & OCTOBRE

<i>Club</i>	<i>Date</i>	<i>Nom du tournoi</i>	<i>Niveau</i>
Polo Club du Sud-Ouest (64)	11 septembre	Rencontre Franco-Espagnole	Paddock Polo
Mariana Polo Club (78)	14 & 15 septembre	Copa del Autono	-6/-3
Polo Club du Sud-Ouest (64)	7 et 8 septembre	Challenge Remember	Paddock Polo
Saint-Tropez Polo Club (83)	5 au 15 septembre	Polo Gold Tour	4/6
Saint-Tropez Polo Club (83)	5 au 15 septembre	Polo Gold Cup	8/12
Polo Club de Chantilly (60)	6 au 21 septembre	Open de France de Polo	14/16
Polo de Paris (75)	7 au 22 septembre	Tournoi de l'Automne	6/8
Polo Club de Chantilly (60)	7 au 22 septembre	Coupe Giuliana	6/8
Polo Club de la Moinerie (78)	7 au 22 septembre	Coupe des Vendanges	4/6
Polo Club de Chantilly (60)	8 au 22 septembre	Coupe du Capitaine des Jeux	0/4
Polo Club de Chantilly (60)	10 au 21 septembre	Open de France Féminin Chopard	Féminin 8/12
Polo Club de Chantilly (60)	15 septembre	Coupe Potrillos	Juniors -16ans
Polo Club Biarritz-Pays Basque (64)	21 & 22 septembre	Copa del Otonio	Paddock Polo
F.F.P.	28 & 29 septembre	Challenge de France de Polo	-1/1
F.F.P.	28 & 29 septembre	Championnat de France de Paddock Polo	-2/-4
F.F.P.	28 & 29 septembre	Critérium de France de Paddock Polo	-4/-6
F.F.P.	28 & 29 septembre	Championnat de France de Poney Polo	Benjamin, Minimes, Cadets
Polo Club Biarritz-Pays Basque (64)	28 & 29 septembre	Tournoi	Paddock Polo
F.F.P.	28 septembre au 6 octobre	Championnats de France de Polo	6/8
F.F.P.	28 septembre au 6 octobre	Coupe de France de Polo	2/4
F.F.P.	5 & 6 octobre	Critérium de France de Polo	-2/-4
Le Polo Club du Bouloy (45)	12 & 13 octobre	Le Maillet d'Or	2/4
Le Polo Club du Bouloy (45)	12 & 13 octobre	Le Maillet d'Or	0/2
Polo Club de Chantilly (60)	12 & 13 octobre	Finale des Championnats de France Universitaires	-6/-4
Armor Polo Club (29)	12 au 20 octobre	Coupe Interface Concept	2/4
Polo Club de Chantilly (60)	12 au 20 octobre	Coupe d'Automne	0/4
Brennus Polo Club (89)	20 octobre.	Tournoi d'Automne	-6/-2
Polo Club de Chantilly (60)	27 & 28 octobre	Tournoi et Challenge des Grandes Écoles, Écoles et Universités	-4/-2



# AUBERGE DU JEU DE PAUME

*Chantilly*

\*\*\*\*\*



Situé au cœur du **Domaine de Chantilly**, l'Auberge du Jeu de Paume Chantilly, Relais & Châteaux, dans un esprit très XVIII<sup>ème</sup> offre 68 chambres et 24 suites toutes décorées à la française.

**La Table du Connétable**, restaurant gastronomique dirigé par Arnaud Faye, étoilé au guide Michelin.

**Le Jardin d'Hiver**, restaurant traditionnel.

Spa de 600 m<sup>2</sup> avec cabines de soin, piscine de relaxation, sauna, hammam et salle de fitness.

Les **6 salons** de l'Auberge du Jeu de Paume, les Grandes Ecuries, le Château de Chantilly, le Jeu de Paume, la Maison de Sylvie, les jardins autant de lieux pour vos réunions, **séminaires** et évènements.



# SPÉCIAL OPEN DE FRANCE



## XIII<sup>e</sup> OPEN DE FRANCE II<sup>e</sup> OPEN DE FRANCE FÉMININ CHOPARD

---



PHOTOS © ANTOINE DELAPORTE

*Six équipes s'affronteront du 6 au 21 septembre sur les terrains du Polo Club de Chantilly pour cette XIII<sup>e</sup> édition de l'Open de France (14/16 goals). Chez les femmes, ce sont sept équipes qui se sont donné rendez-vous du 10 au 21 septembre pour ce II<sup>e</sup> Open de France Chopard (8/12 goals). Un très beau mois de septembre en perspective pour le polo français !*

## « UN TOURNOI 2013 TRÈS COMPÉTITIF ! »

Philippe Perrier,  
Directeur du Polo Club de Chantilly

© ANTOINE DELAPORTE



« Le XIII<sup>e</sup> Open de France s'annonce au mieux, même si cette édition a été un peu plus difficile à organiser que les autres. Question de conjoncture, trois équipes présentes l'année dernière n'ont pas pu revenir cette année. L'an passé, sur les neuf équipes présentes, sept pouvaient prétendre aller en demi-finale, c'était impressionnant. Avec nos six équipes de l'édition 2013 et leurs excellents joueurs, la compétition n'en sera pas moins ouverte et serrée. Nous avons par ailleurs de bons contacts avec des joueurs étrangers qui veulent venir jouer les prochaines saisons. Je n'ai pas de souci pour la pérennité de cette épreuve qui existe depuis 2001. À l'époque nous avions commencé par du 14 goals. La compétition a évolué aujourd'hui vers du 16 goals. Nous n'allons pas augmenter davantage le niveau pour l'instant, afin de rester accessibles à nos équipes françaises. Au fil des années, le positionnement du club reste le même, du polo pour tous, du haut niveau aux plus bas. » ♦

## « NOTRE POLO FÉMININ DEVIENT DE PLUS EN PLUS ATTRAYANT »

Caroline Anier,  
Joueuse professionnelle



« L'Open de France féminin est pratiquement le seul tournoi de la saison à comptabiliser plus d'équipes inscrites que l'année dernière. Nous en avons sept cette année, dont trois étrangères. Les nouvelles équipes sont anglaises. L'année dernière nous n'arrivions pas à les attirer car elles ont beaucoup de polo féminin en Angleterre. **Corinne Ricard** avec Chopard a réussi à organiser un polo féminin attrayant. Deux ou trois étrangères sont venues l'année dernière, cela a fait une traînée de poudre. À présent nous en avons beaucoup qui frappent à la porte ! Sur les sept équipes, trois sont basées à Murus Sanctus et quatre à Chantilly. Le niveau sera le même, 12 en handicap féminin. J'organise le site et les jeux de qualification pour les équipes reçues à Murus Sanctus. Après l'Open de France, je jouerai le 6/8 à Chantilly, puis les championnats de France, toujours en 6/8. Ensuite, je pars pour les États-Unis. Je joue aussi l'Open féminin de Houston. » ♦

## COMPOSITION DES ÉQUIPES XIII• OPEN DE FRANCE

		<p><b>MARQUARD MEDIA</b> 16</p> <p>Tommy RINDERKNECHT (Cap) - SUI 0</p> <p>Martin AGUERRE H - ARG 5</p> <p>Jota CHAVANNE - ARG 5</p> <p>Gonzalo GARCIA DEL RIO - ARG 6</p>			<p><b>SAINTE-MESME</b> 16</p> <p>Robert STROM - FR 3</p> <p>Rodrigo RUEDA - ARG 6</p> <p>Clemente ZAVALETA - ARG 6</p> <p>Birger STROM (Cap) - NOR 1</p>
		<p><b>LA QUINTA GENERAL LEVALLE</b> 16</p> <p>Facundo FERNANDEZ LLORENTE - ARG 4</p> <p>Alexandre SZTARKMAN (Cap) - FR 1</p> <p>Dario MUSSO - ARG 7</p> <p>Edouard PAN - FR 4</p>			<p><b>EQUIPE DE FRANCE</b> 15</p> <p>Florent GARAUD - FR 2</p> <p>Thibault GUILLEMIN - FR 3</p> <p>Pierre-Henri N'GOUMOU 5</p> <p>Brieuc RIGAUX - FR 5</p>
		<p><b>TOM TAILOR</b> 16</p> <p>Uwe SCHRÖDER (Cap) - GER 0</p> <p>Tomas GARBARINI - ARG 4</p> <p>Eduardo ANCA - ARG 6</p> <p>Gaston MAIQUEZ - ARG 6</p>			<p><b>LEBEAU-COURALLY</b> 16</p> <p>Ian GALLIENNE (Cap) - BE 0</p> <p>Cristian BERNAL - ARG 6</p> <p>Juan AMBROGGIO - ARG 7</p> <p>Ignacio TEREJINA - ARG 3</p>

COMPOSITION DES ÉQUIPES II• OPEN DE FRANCE FÉMININ CHOPARD



ZONE CHANTILLY	
TOM TAILOR -	
CENTRE PORSCHE ROISSY	
12	
Lavinia FABRE (Cap) - FR	1
Naomi Schröder - GER	2
Tahne Schröder (1) - GER	1
Lia SALVO - ARG	8



ZONE MURUS SANCTUS	
AR AESTHTICS	
12	
Anne-Marie CAVANAGH(Cap) - UK	0
Aurora EASTWOOD - UK	3
Tamara FOX - UK	5
Lucy TAYLOR - UK	4



MODE I B	
12	
Gabriella TURK (Cap) - GER	1
Laetitia Guillemin - FR	2
Sandrine GONTIER - FR	3
Alexandra JACOBS - UK	4
Charlotte GARAUD - REP - FR	3



WWW.BODY MINUTE.COM	
11	
Emmanuelle MORANDI -FR	1
ELODIE VIGOUREUX - FR	1
Erica GANDOMCAR - USA	4
Caroline ANIER (Cap) - FR	6



DOUGLAS TEAM	
11	
Nicky SEN - HOL	1
Barbara HUBER-ROYER - AUT	3
Brenda de BOER - HOL	1
Eva BRÜHL - GER	6



HECLA	
11	
Emma BOERS - UK	2
Clare DORALLY - UK	4
Louise MAYER - USA	4
Fredericka DODGE -TELLIER (Cap) - USA	1



WHY NOT	
12	
Hana GRILL (Cap) - AUST	3
Gaele GOSSET - FR	1
Hazel JACKSON - UK	7
Anna KATES DAVIS - UK	1

## « DU POLO COMME VOUS N'EN AVEZ JAMAIS VU ! »

Georges Campana et l'Open de France en images

« Le polo est un sport tellement magnifique, pourquoi n'est-il pas davantage filmé ? Il faut des moyens importants si on veut bien le filmer et les chaînes sont réticentes, arguant du fait qu'il n'y a pas assez de licenciés.

Avec **Philippe** et **Benoît Perrier**, en partenariat avec la Fédération Française de Polo et avec l'aide et les moyens techniques d'Euro Media, nous avons décidé de nous lancer dans une démarche très professionnelle. Même Hurlingham n'investit pas autant.

Par mon métier, je travaille depuis plus de vingt ans avec Euro Média. Elle couvre aussi bien les enregistrements de concerts que les grandes compétitions sportives comme le Tour de France. Elle viendra à la Finale de l'Open de France avec ses camions, ses caméras et toute sa logistique. Je serai à ses côtés pour assurer la production de l'événement.



*Georges Campana, joueur de polo et producteur de films (Manipulations avec Lambert Wilson, pour France 2 ; L'infiltré avec Jacques Gamblin pour Canal+, Résolution 819 avec Benoît Magimel).*

Lorsqu'on filme du polo avec des moyens simples, une caméra de chaque côté du terrain, le rendu n'est pas facile à regarder (sauf pour les connaisseurs) : on ne comprend pas pourquoi ça galope dans un sens, puis dans un autre. Car lorsqu'on suit les joueurs avec une caméra et que l'on passe à l'autre camera, on a l'impression à l'écran que les joueurs sont repartis dans l'autre sens. Les mouvements se contrecarrent, alors qu'en fait sur le terrain, les joueurs n'ont pas changé de sens.





© GEORGES CAMPANA

Toute la difficulté est de donner à ce sport une lisibilité claire à l'écran.

Pour l'Open de France, nous allons faire comme dans un scénario de film et suivre une logique de lecture écrite. Nous allons mettre des caméras très en hauteur avec des téléobjectifs qui permettent d'aller chercher le plan de taille d'un cavalier au milieu du terrain. Mais surtout nous allons placer six ou sept caméras haute définition en batterie sur un côté du terrain. Ce qui fait que lorsqu'un cheval se déplace, il est toujours dans le même sens !

Autre amélioration cette année, et qu'on ne voit pas à Hurlingham, ce sont les ralentis. Très souvent on devine qu'il y a eu un but parce que le bonhomme en blanc agite son drapeau, mais on ne voit pas toujours la beauté du but. Nous allons donc reprendre au ralenti le passage de la balle sous un autre angle, grâce à nos machines dans le camion-vidéo. Ces machines permettent également d'effectuer un habillage électronique pour indiquer les scores, les équipes et le nom des joueurs.

Les moyens mis en place sont assez lourds. Le terrain est long, plus qu'un terrain de football, il faut suffisamment de câbles, de liaisons HF, de cameramen et d'assistants pour couvrir un match comme celui que nous allons suivre. Rien que pour la partie purement technique, cela représente vingt-cinq personnes.

La retranscription de la finale passera en direct sur le "net". Nous avons vendu l'enregistrement à Equidia et nous espérons le revendre à d'autres chaînes. Notre objectif serait, avec Euro Media qui nous aide beaucoup, de faire quatre opérations dans l'année, Bagatelle, Saint-Tropez, Deauville et Chantilly.

C'est un travail de longue haleine pour convaincre les médias. Il nous fallait d'abord montrer aux chaînes que le polo est un sport spectaculaire et qu'on peut faire des enregistrements de haute qualité professionnelle. Pololine nous a d'ailleurs dit que c'est le meilleur jamais vu. Ce que nous voulons c'est qu'il y ait au sortir de l'Open de France le plus bel enregistrement qui soit et qu'il soit exportable. » ♦

EN ATTENDANT LA FINALE DE L'OPEN DE FRANCE 2013...

*Photos : Antoine Delaporte*

...ON SORT LES COUPES.



...ON AFFÛTE LES MICROS.



...ON FAIT VENIR LES AMIS.



...ON INSTALLE LES FAUTEUILS.



...ON RENSEIGNE UNE JOUEUSE.



TOUT EST PRÊT  
POUR CE GRAND MOMENT DE POLO.  
JOUeurs ET JOUEUSES, EN PISTE !



# Ajustez vos couleurs !



A vous de jouer sur [www.mynotime.com](http://www.mynotime.com)



Mouvement Suisse



Fabriqué en France

# LES MÉTIERS DU POLO



© ANTOINE DELAPORTE

## RÉPARATEUR DE MAILLET

---

**Martin Sirvent** vient de Río Cuarto, en Argentine. Chaque saison, il installe son atelier dans la cour de la ferme d'Apremont. Professionnel de polo depuis le début des années 1990, il commence sa carrière à Genève, puis à Chantilly. Après quelques saisons avec **Patrick Guerrand-Hermès** au commencement du club, il poursuit avec **Bruno Bensoussan**, son "patron de toujours".

Martin Sirvent est à présent réparateur de maillets. « *En realidad, nous sommes d'abord des fabricants de maillets* ». Il fait de la réparation, ici en France et en Argentine depuis qu'il est joueur professionnel, mais cela fait bien plus longtemps qu'il est fabricant.

« *C'est un métier très artisanal. J'aime beaucoup travailler avec les mains. On fait tout nous-mêmes. Nous n'avons pas de grosse machine pour réparer* », explique Martin Sirvent. « *Fabriquer, réparer les cannes, les grips, c'est ma passion* ».

Des choses compliquées dans son métier, il n'en voit pas vraiment. *« La seule difficulté c'est de trouver pour chaque client le bon maillet qu'à lui va. Mais ce n'est pas un truc trop compliqué non plus »*, s'amuse Martin Sirvent. Chaque joueur a pourtant ses demandes particulières : le poids du maillet, le poids de la tête, le grip, la couleur. *« C'est très personnel, le maillet »*. Pour les joueurs débutants, Martin Sirvent donne des conseils pour bien choisir. Maillets légers pour femmes et enfants, maillets normaux, maillets plus lourds pour ceux qui le souhaitent. Il donne aussi des conseils pour bien tenir le maillet.

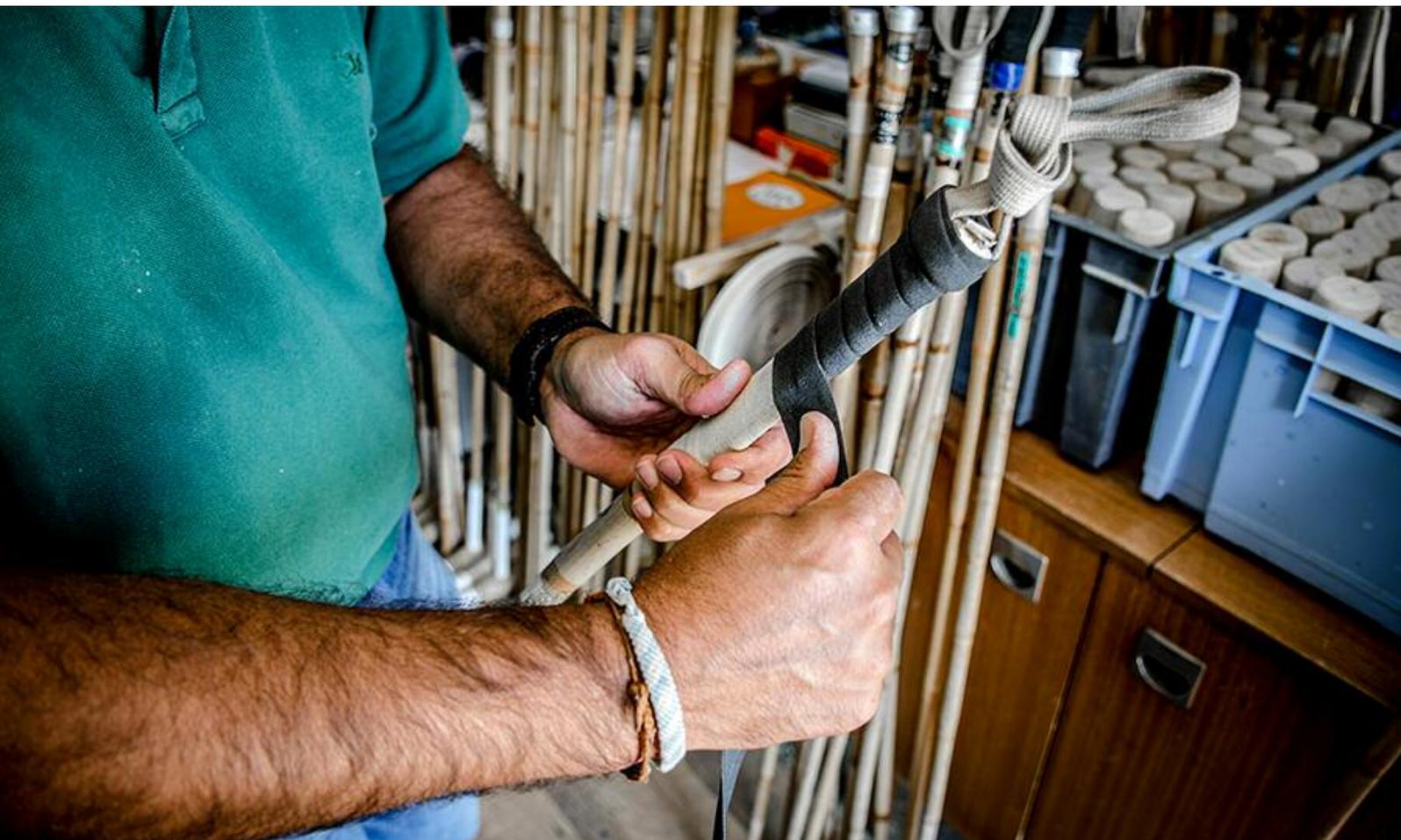
Martin Sirvent a remarqué que désormais, on lui demande surtout des maillets légers. C'est devenu la norme. Mais quel que soit le choix du maillet, les matériaux utilisés restent les mêmes. Ce qui fait la différence, c'est la qualité des cannes. C'est une matière naturelle. Certaines sont meilleures ou plus légères que d'autres.

*« Il existe aussi des maillets en fibre de carbone, mais c'est une fibre compliquée. L'avantage avec les cannes naturelles, c'est qu'elles ont des champs d'air qui absorbent les vibrations. On n'a pas trop mal au poignet, au coude et à l'épaule. Dans la fibre de carbone, on n'a pas encore trouvé la matière qui absorbe les vibrations au moment de la frappe. Moi, je fais uniquement de la canne »*.

Après toutes ces années à fabriquer et réparer des maillets, il arrive encore à Martin Sirvent d'être surpris. *« Pour la première fois de ma vie de fabricant de maillet, et j'en fabrique depuis 1985, j'ai fabriqué un 55 ! Une commande que j'ai expédiée aux Pays-Bas. Dommage, je n'ai pu voir ni la taille du joueur, ni celle du cheval »*.

Des conseils pour entretenir les maillets, Martin Sirvent en donne aussi bien sûr. *« Surtout ne pas laisser les maillets au soleil. Les entreposer dans un endroit sec, sinon ils s'abîment. Pour l'entretien, une fois par an, mettre une petite couche de vernis sur la tête et sur la canne, ça leur fait du bien »*.

© ANTOINE DELAPORTE





© ANTOINE DELAPORTE

Ce qui n'empêche pas, à la longue, les maillets de s'abîmer. Leur durée de vie est très variable. « Parfois tu as un maillet qui va durer toute la vie et parfois il va casser tout de suite dans un accrochage, et c'est fini ». La partie la plus vulnérable du maillet se trouve entre la tête et la canne. La balle rebondit et tape souvent à cet endroit.

*« Si ça casse, on répare, il n'y a pas de problème. On peut tout réparer et tout modifier sur un maillet. Si un client m'apporte un maillet et me demande de mettre une tête plus lourde ou plus légère, je peux le faire. S'il me demande de modifier le grip, la dragonne ou la couleur, je peux le faire. Nous faisons tout. Un maillet n'est jamais complètement fichu. Si dans un accrochage, un maillet est coupé en deux, on peut en faire un maillet à pieds ! »*

Ce qui donne la pêche à Martin Sirvent, c'est de voir arriver un client dans son atelier pour lui dire que son maillet frappe bien. « Cela me donne envie de faire encore mieux. On apprend toujours, dans tous les métiers ». **Mathieu Delfosse**, **Thibault Guillemain** ou encore **Pancho Bensadon** lui confient ses maillets. Au fil des années, Martin Sirvent observe les joueurs et voit évoluer le sport. Il regarde et fait lui aussi évoluer ses maillets. Et ce n'est jamais fini. ♦

## AJUSTEMENT DES RÊNES & POSITION DE LA MAIN

*Par Dominique Pan*

Pour qu'elles ne s'allongent pas au moindre mouvement de tête du cheval, les rênes doivent être tenues à pleines mains avec les doigts bien fermés. Beaucoup de joueurs gardent les doigts entrouverts par souci de liant et se retrouvent rapidement avec des rênes trop longues. Le liant provient de l'élasticité des bras et pas de l'ouverture des doigts.

Pour réajuster les rênes, les joueurs amateurs ignorent souvent l'importance de la main droite. On raccourcit les rênes en prenant avec la main droite le flot des rênes derrière la main gauche. Le maillet peut rester vers le haut ou pendre vers le bas le long de l'épaule du cheval. On voit parfois des joueurs essayer de raccourcir des rênes uniquement avec la main gauche en pianotant et en remontant sur les rênes. Cela peut prendre du temps !

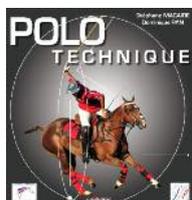
Il faut le savoir, la main droite intervient aussi quand le joueur doit agir pour ralentir, arrêter ou pivoter. En prenant les rênes de droite avec la main droite et en soudant les deux mains l'une à l'autre, cela donne beaucoup plus de précision et d'efficacité à l'action de la main. Si on regarde les vidéos des joueurs professionnels, on voit qu'ils utilisent constamment la main droite pour renforcer l'action de la main gauche. Le maillet pend le long de l'épaule droite, la paume de la main est vers l'avant et on libère deux ou trois doigts pour les passer sous les rênes de droite et les refermer sur le grip.



La main doit être basse, à proximité de la crinière pour pouvoir rapidement s'y poser et rétablir un équilibre compromis. Une main trop haute perturbe le cheval. Lorsqu'on est assis, la main se place au-dessus des colliers. Lorsqu'on est penché en avant, elle vient en avant de ces colliers.

Une main basse et posée sur la crinière a l'avantage d'une plus grande fixité par rapport à la bouche. La fixité de la main c'est l'absence de mouvement inutile ou involontaire. Il est nécessaire d'avoir un contact léger avec la bouche du cheval, car le poney de polo a l'habitude de composer son équilibre sans prendre appui sur la main du joueur, contrairement à ce qui se produit dans d'autres disciplines. La main et le bras suivent le mouvement de l'encolure. On doit avoir le sentiment que la main et le bras font partie du corps du cheval et non pas du corps du joueur.

Fixité ne veut pas dire immobilité de la main, ce qui serait incompatible avec l'accompagnement de la bouche du cheval et du mouvement de balancier de sa tête. Si le bras est rigide et la main bloquée, le cheval ne peut pas se livrer et si à ce moment-là on donne l'indication d'accélérer, les deux éléments se contredisent. ♦





© JACKY MACÉ

## COMMENT BIEN CHUTER DE CHEVAL

*Tous les cavaliers ont chuté ou chuteront un jour de cheval. Aucun cavalier n'a pourtant appris à bien chuter. Ils se disent souvent qu'il vaut mieux apprendre à ne pas tomber et se demandent d'ailleurs si chuter est un exercice qui s'apprend vraiment. Et bien oui, ça s'apprend. Il existe même des stages de chutes !*

« La chute est la gestion de son corps dans l'espace. C'est l'apprentissage d'un réflexe », explique **Bertrand Triguer**, cascadeur équestre. Pendant dix ans, il a exercé son métier auprès de **Mario Luraschi**. Fort de son expérience, il a mis au point un simulateur de chute, le seul en France. « Mon travail consiste à apprendre aux cavaliers à mobiliser les bons gestes entre le moment où ils quittent la selle et le moment où ils arrivent au sol. Ce temps très court se définit par beaucoup de stress, voire de panique. C'est tout un ensemble qu'il faut savoir gérer en travaillant le réflexe ».

Pour son concept "Equichute", Bertrand Triguer a reçu en 2009 le prix de l'innovation au Salon du cheval. Aujourd'hui, avec sa machine et son matériel, il se déplace partout en France. Il travaille notamment en relation avec les Mutualités sociales agricoles (MSA), l'Afasec et France Galop. Il transmet également son savoir en Angleterre, à l'école des jockeys, où le passage au simulateur de chute est obligatoire pour obtenir son certificat.

Les stages s'effectuent sur une journée. On travaille d'abord au tapis jusqu'à ce que les bases de la roulade soient acquises : 1. On s'élance, on plie le corps et on amène les bras autour de la tête ; 2. On garde les coudes pliés et les doigts rentrés. C'est l'extérieur du coude, l'avant-bras et le dos de la main qui entrent en contact avec le sol ; 3. On rentre la tête avec le menton vers la poitrine ; 4. On entame la roulade pour que l'impact soit encaissé sur le côté de la tête, à travers l'épaule et l'arrière de la hanche ; 5. On roule en s'éloignant. Ces bases étant acquises, on passe ensuite au simulateur de chutes. Et en avant la musique !

Alors mesdames et messieurs les responsables et dirigeants de clubs de polo, à quand le premier stage de chutes ?



PHOTOS © FRANCK ROZÉ

Information : Bertrand Triguer  
+33 (0)6 10 18 34 36 [www.equichute.fr](http://www.equichute.fr)

# LIFESTYLE



Ça y est, le mois de septembre est arrivé. Synonyme de rentrée, il annonce également l'arrivée prochaine de l'automne avec des journées qui raccourcissent et se rafraîchissent. C'est donc le moment idéal de penser à s'organiser un petit nid douillet pour affronter sereinement la saison à venir. Et quoi de mieux que des coussins pour allier confort et design ?



La boutique Le laurier rose propose un coussin rectangulaire en lin "joueurs de polo" entièrement fait main. Une création 100 % française, "made in Précy-sur-Oise" pour être plus précis, et à quelques pas des terrains de polo de Chantilly !

HV Polo propose un large choix, notamment avec deux coussins "recto-verso". Le modèle University offre une face gris chiné, broderies et flocages, ainsi qu'une face motif écossais, tandis que le modèle Badges présente un côté gris chiné, broderies et écussons, et un côté motif fines rayures une fois retourné. La marque dispose également de coloris plus vifs dans ses gammes Pillow Numero et Pillow Poloplayer (sable, bleu, bleu ciel et rouge).

Enfin, Polo Sport propose une ligne plus classique qui n'est pas sans rappeler l'esprit de Scapa ou de Ralph Lauren, pour un intérieur chic et contemporain.

Et pour celles et ceux qui désireraient prolonger l'effet cocooning au-delà de leur canapé, sachez qu'il existe des parures complètes de lit comprenant taies d'oreillers, draps housse et housses de couette au motif polo. Des créations généralement signées Beverly Hills Polo Club. ♦

Aurélié Savy

# Résultats du jeu-concours “Un été au polo”

Pendant l'été, French Polo Magazine a proposé à ses fans de lui adresser leurs photos de polo préférées. Nous les avons publiées sur notre page Facebook. Le concours s'est achevé le 31 août. Les auteurs des trois photos qui ont obtenu le plus de “j'aime” ont remporté un coffret montre My No Time.

Bravo à Joanna Bink, Stéphanie Le Meur et Clémence Malandain !

Nous remercions également tous les autres participants, et continuez à suivre la page French Polo Magazine car d'autres concours vous attendent !



## “Un été au polo”

Les gagnants

*Coucher de soleil  
sur le terrain de polo,  
de Joanna Bink,  
avec 218 “j'aime”*



*Polo avec vue sur les Glénans,  
de Stéphanie Le Meur, avec 123 “j'aime”*



*Tournoi au Polo de Deauville,  
de Clémence Malandain, avec 77 “j'aime”*

# “Un été au polo”

Tous les participants



*Daniel Allemand Loreal*



*Jordan Baderot*



*Olivier Blandin*



*Hugues Bonte*



*Jacques Bonte*



*Claude Brisset*



*Patricia Brisset*



*Stéphane Cardon*



*Antoine Delaporte*



*Corrine Feray*



*Mohamed Hachchach*



*Emilie Hagnere*



*Laure Jacquet*



*Roxanne Legendre*



*Laetitia Letouq*



*Jacky Mace*



*Marie-Christine Pan*



*Henri Peudennier*



*Zoé de Spa*



*Louis Tellier*



*Anne-Sophie Vandercruyssen*



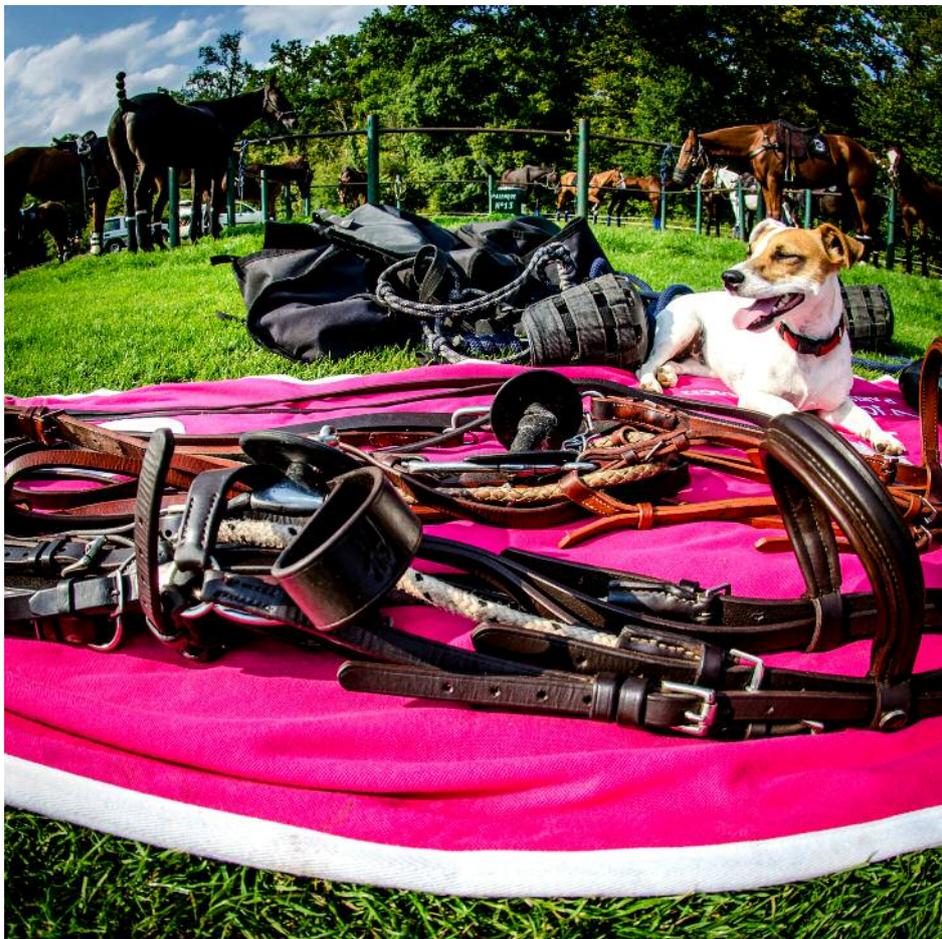
*Chloé Ziemczak*

# PORTFOLIO

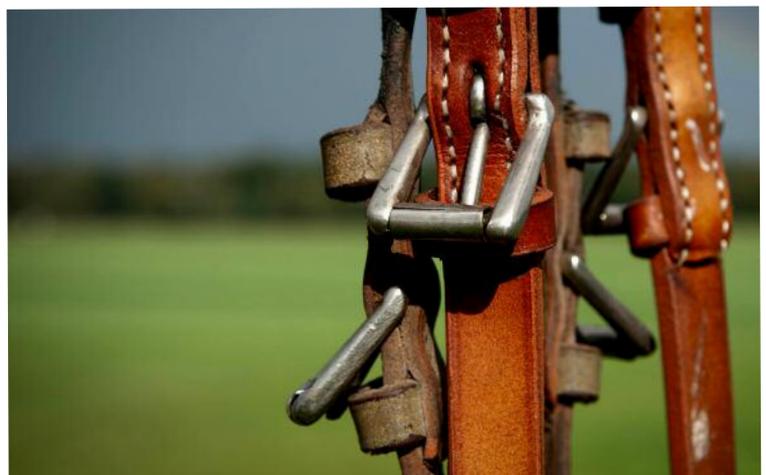
## VIE DE CHIENS AUX PALENQUES

---

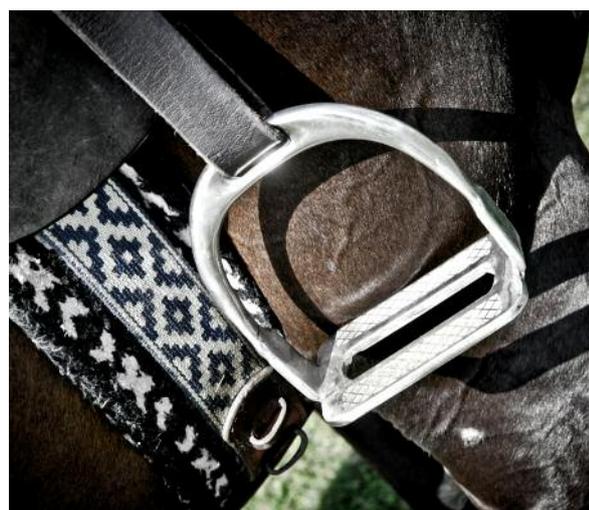
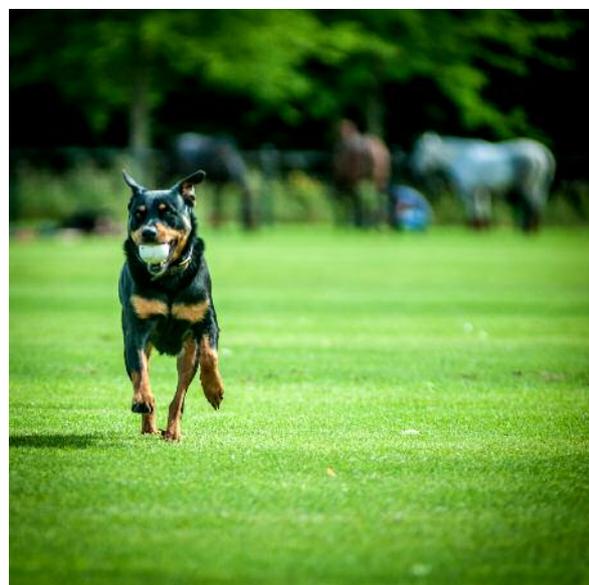
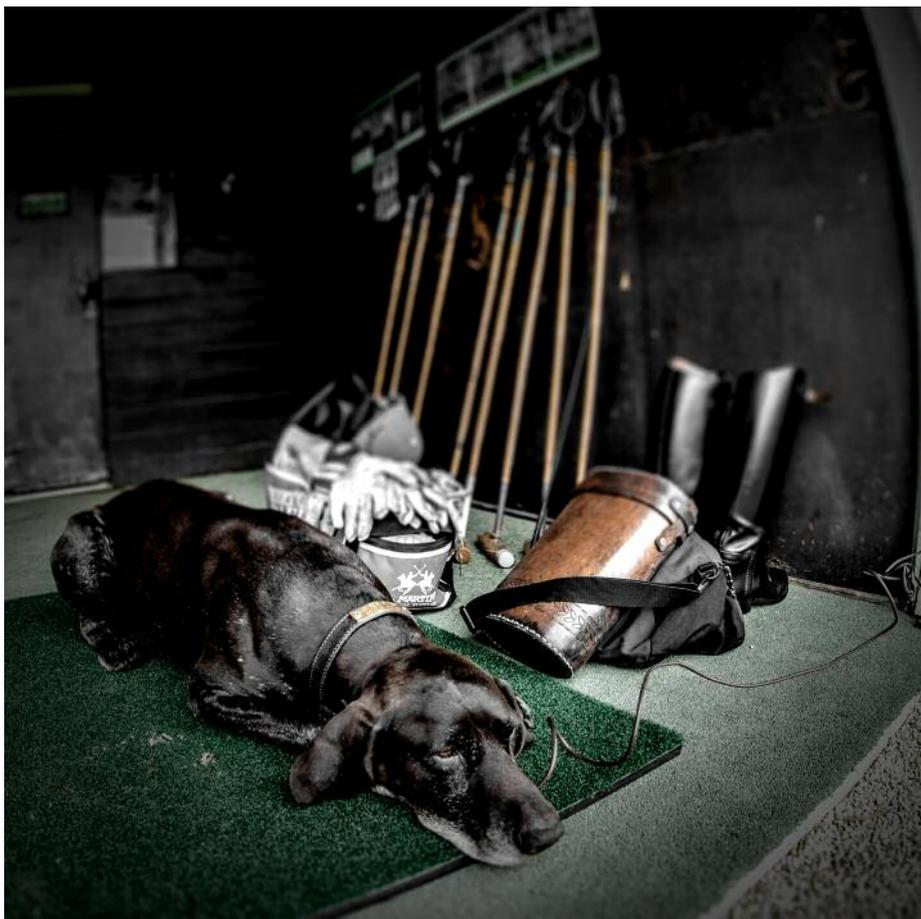
*Par Antoine Delaporte - photographe*



Travaillant quotidiennement pour des séries télévisées d'animation, Antoine Delaporte est également photographe pour le Polo Club de Chantilly, le Polo de Paris et la Fédération Française de Polo.







Contact :  
06 23 72 21 70  
En savoir plus,  
[www.antoinedelaporte.fr](http://www.antoinedelaporte.fr)

